

Owner's Manual
Manual del Propietario



ROOM AIR CONDITIONER
ACONDICIONADOR DE AIRE DE VENTANA

Model, Modelo 580.74121

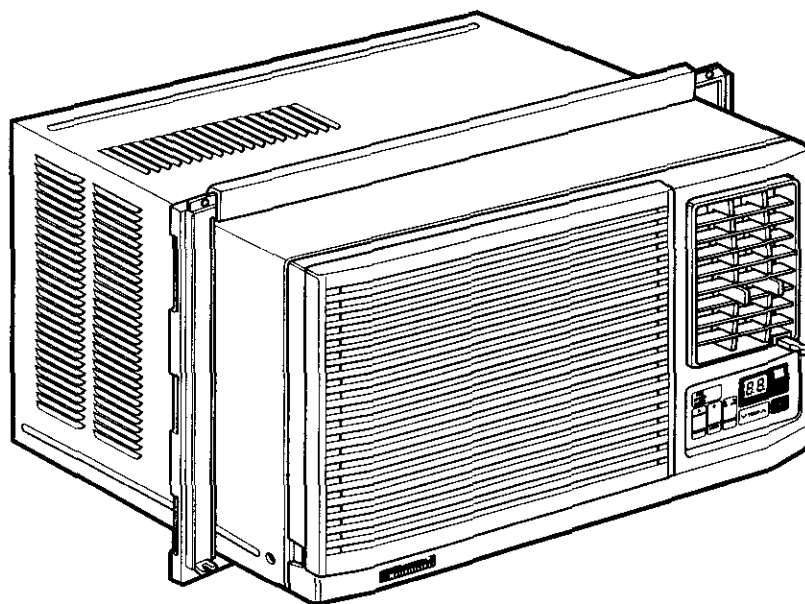


TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS	2	Features	10
WARRANTY	2	Using the Air Conditioner	10
SAFETY	3	Display	11
Important Safety Instructions	3	Air Direction Adjustment	11
ELECTRICAL REQUIREMENTS	4	Remote Control	12
INSTALLATION	5	How to Insert Batteries Into Remote Control	12
Installation Requirements	5	MAINTENANCE	13
Installation	6	Air Filter Cleaning	13
How to Install	6	Air Conditioner Cleaning	13
Removal from Window	8	How to Remove the Front Grille	13
OPERATION	9	How to Replace the Front Grille	13
How and Why	9	TROUBLESHOOTING	14
Normal Sounds	9	Before Calling for Service	14
Capacity and Running Time	9	ESPAÑOL	15
		SERVICE NUMBERS	Back Cover

WARRANTY

FULL ONE YEAR WARRANTY ON ROOM AIR CONDITIONER

For one year from the date of purchase, when this air conditioner is operated and maintained for normal room cooling according to instructions in this owner's manual, Sears will repair this air conditioner, free of charge, if defective in material or workmanship.

FULL FIVE-YEAR WARRANTY ON SEALED REFRIGERATION SYSTEM

For five years from the date of purchase, when this air conditioner is operated and maintained for normal room cooling according to instructions in this owner's manual, Sears will repair the sealed refrigeration system (consisting of refrigerant, connecting tubing, and compressor), free of charge, if defective in material or workmanship.

WARRANTY SERVICE IS AVAILABLE BY CONTACTING SEARS SERVICE AT 1-800-4-MY-HOME®

Warranty coverage applies only to air conditioners used for non-commercial, private household purposes.

This warranty applies only while this product is in use in the United States.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other right which vary from state to state.

**Sears, Roebuck and Co., D/817WA,
Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.**

SAFETY

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The safety instructions below will tell you how to use your room air conditioner to avoid harm to yourself or damage to your ROOM AIR CONDITIONER.

⚠ WARNING FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. Read product labels for flammability and other warnings.

⚠ WARNING PREVENT ACCIDENTS

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons when using your air conditioner, follow basic precautions, including the following:

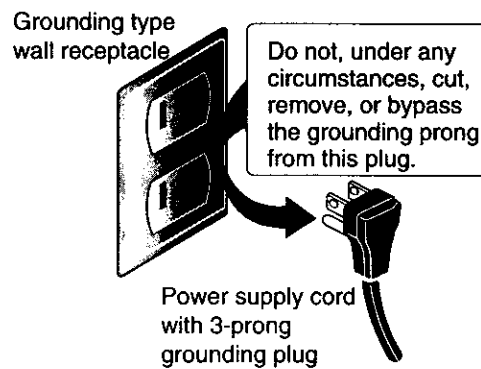
- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen.
- If the air conditioner is to be installed in a window, you will probably want to clean both sides of the glass first. If the window is a triple-track type with a screen panel included, you may want to remove the screen completely before installation.
- Be sure the air conditioner has been securely and correctly installed according to the separate installation instructions provided with this manual. Save this manual and installation instructions for possible future use in removing or reinstalling this unit.
- Use gloves when handling the air conditioner. Be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.

⚠ WARNING ELECTRICAL INFORMATION

The complete electrical rating of your new room air conditioner is stated on the serial plate. Refer to the rating when checking the electrical requirements.

- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be plugged into in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Do not run air conditioner with a protective covering. This could result in mechanical damage within the air conditioner.
- **Do not use an extension cord or an adapter plug.**

⚠ WARNING Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adapter plug. Do not remove any prong from the power cord.



ENERGY SAVING IDEAS

- The capacity of the room air conditioner must fit the room size for efficient and satisfactory operation.
- Install the room air conditioner on the shady side of your home. A window that faces north is best because it is shaded most of the day.
- Do not block air flow inside with blinds, curtains, or furniture, or outside with shrubs, enclosures, or other buildings.
- Close the floor and wall registers and the fireplace damper so cool air does not escape up the chimney and into the duct work.
- Keep blinds and drapes in other windows closed during the sunniest part of the day.
- Clean the air filter as recommended in the MAINTENANCE section of this manual.
- Proper insulation and weather stripping in your home will help keep warm air out and cool air in.
- External house shading with trees, plants or awnings will help reduce the air conditioner's work load.
- Operate heat producing appliances such as ranges, washers, dryers, and dishwashers during the coolest part of the day.

ENGLISH

ELECTRICAL REQUIREMENTS

OBSERVE ALL LOCAL CODES AND ORDINANCES.

DO NOT, UNDER ANY CIRCUMSTANCES, REMOVE THE POWER SUPPLY CORD GROUND PRONG.


ELECTRICAL GROUND IS REQUIRED ON THIS APPLIANCE.

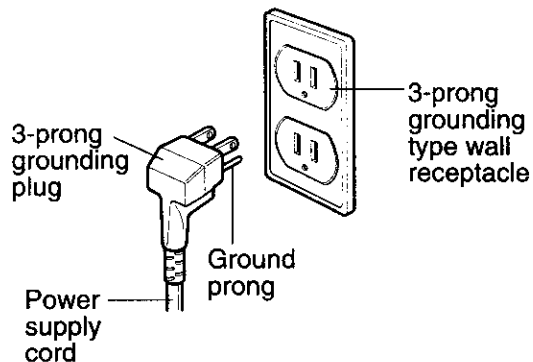
A 115-volt 60 Hz, AC only, 15A fused and properly grounded electrical supply is required. A time delay fuse or time delay circuit breaker is recommended. Use a dedicated circuit, serving only this appliance.

DO NOT USE AN EXTENSION CORD.

RECOMMENDED GROUNDING METHOD

For your personal safety, this appliance must be grounded. This appliance has a power supply cord with a 3-prong grounding plug. To minimize possible shock hazard, the cord must be plugged into a mating grounding type wall receptacle and grounded in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) latest edition and all local codes and ordinances. If a mating wall receptacle is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have a properly grounded 3-prong wall receptacle installed by a qualified electrician.

⚠ WARNING

<p>Electrical Shock Hazard Plug into a grounded 3 prong outlet. Do not remove ground prong. Do not use an adapter. Do not use an extension cord. Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.</p>

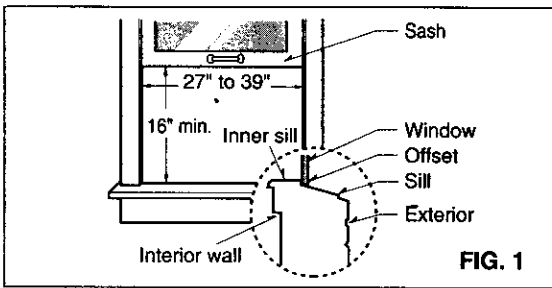


INSTALLATION

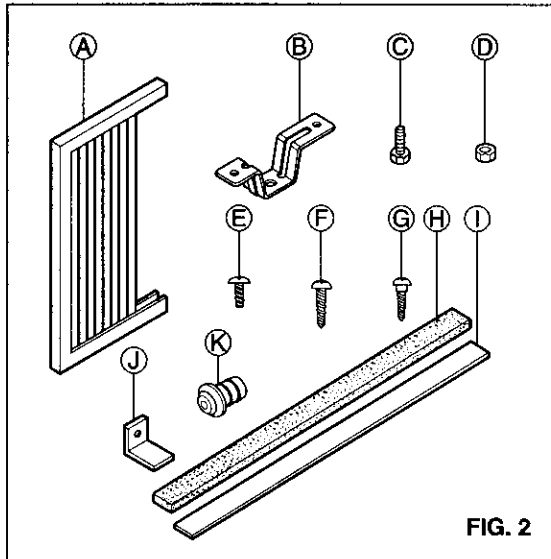
INSTALLATION REQUIREMENTS

Your air conditioner will install into standard double hung windows with actual clear opening widths of 27 to 39 inches (686mm to 990mm) (FIG. 1).

Lower sash must open sufficiently to allow a clear vertical opening of 16 inches (406mm). Side louvers and the rear of the air conditioner must have clear air space to allow enough airflow through the condenser for heat removal. The rear of the unit must be outdoors, not inside a building or garage.



INSTALLATION HARDWARE



ELECTRICAL SERVICE

Check your available electrical service. The power supply available must be the same as that shown on the unit nameplate (found on right side of cabinet).

All models are equipped with a 3-prong service plug to provide proper service and safe positive grounding. Do not change plug in any way. Do not use an adapter plug. If your present wall outlet does not match your plug, call a qualified electrician to make the necessary corrections.

SAVE CARTON and this OWNER'S MANUAL for future reference. The carton is the best way to store unit during winter or when not in use.

ITEM	NAME OF PARTS	Q'TY
A	SIDE CURTAIN	2
B	SILL SUPPORT	2
C	BOLT	2
D	LOCK NUT	2
E	SCREW: 25/64"	13
F	SCREW: 5/8"	3
G	SCREW: 5/8"	5
H	FOAM SEAL	1
I	FOAM STRIP	1
J	L BRACKET	1
K	DRAIN PIPE	1

CAUTION

To avoid risk of personal injury, property damage, or product damage due to the weight of this device and sharp edges that may be exposed:

- Air conditioners covered in this manual pose an excessive weight hazard. Two or more people are needed to move and install the unit. To prevent injury or strain, use proper lifting and carrying techniques when moving unit.
- Carefully inspect location where air conditioner will be installed. Be sure it will support the weight of the unit over an extended period of time.
- Handle air conditioner with care. Wear protective gloves whenever lifting or carrying the unit. AVOID the sharp metal fins of front and rear coils.
- Make sure air conditioner does not fall during installation.

REQUIRED TOOLS:

- Tight Fitting gloves
- Standard screwdriver
- Phillips screwdriver
- Pliers
- Sharp knife
- 3/8-inch open end wrench or adjustable wrench
- 1/4-inch hex socket and ratchet
- Tape measure
- Electric drill
- 1/4-inch drill bit

ENGLISH

INSTALLATION

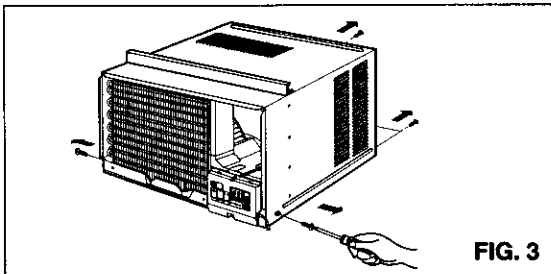
INSTALLATION

Pick a location which will allow you to blow the cold air into the area you want. Windows used for installation must be strong enough to support the weight of the air conditioner. Good installation with special attention to the proper position of the unit will lessen the chance that service will be needed.

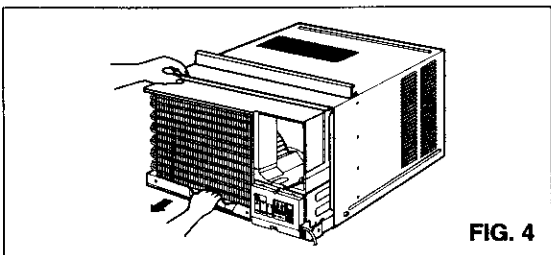
When cooling more than one room, installation location is very important. If air conditioner is blocked by a storm window frame, see step 19 on page 8 before beginning to install. To cool your rooms, cold air must be blown from the air conditioner in a straight path.

HOW TO INSTALL

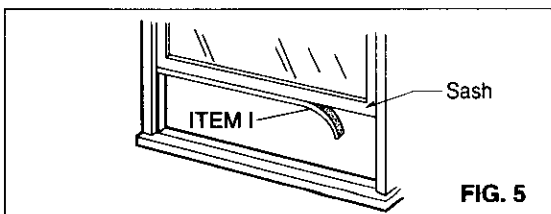
- 1 Remove the screws which fasten the cabinet at both sides and at the back. Save side screws. Discard back screws.



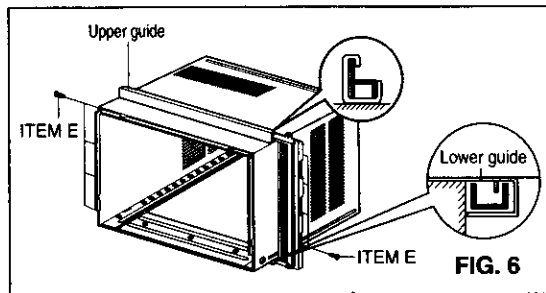
- 2 Slide the unit out of the cabinet by gripping the base pan handle and pull forward while bracing the cabinet.



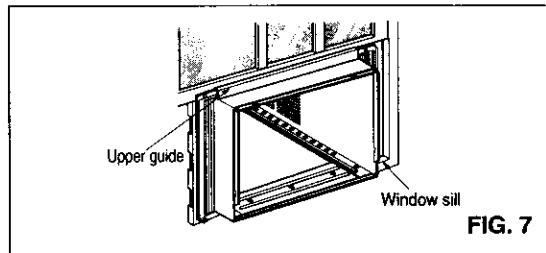
- 3 Cut the FOAM STRIP (ITEM I) to fit the underside of the window sash. Peel off the backing and attach the FOAM STRIP as shown in Fig. 5.



- 4 Insert the side curtain (ITEM A) into the upper guide and lower guide of the air conditioner. Fasten the curtains to the unit with screws (ITEM E).

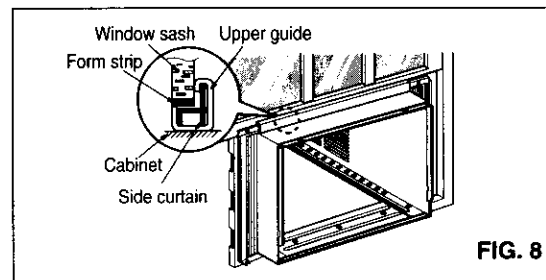


- 5 Open the window. Mark a line on center of the window inner sill. Carefully place the cabinet on the window inner sill and align the center of the cabinet front with the center line marked in the window inner sill.

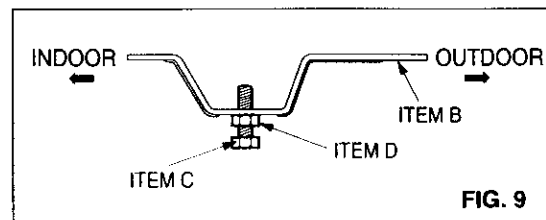


- 6 Pull the bottom window sash down behind the upper guide until they meet.

NOTE: Do not pull the window sash down so tightly that the movement of side curtain is restricted.



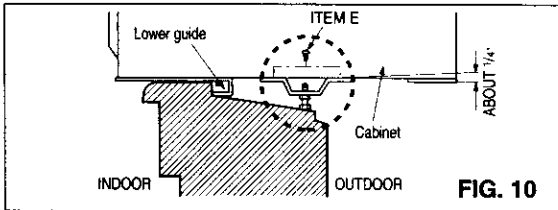
- 7 Loosely assemble the sill supports using the parts in FIG. 9.



INSTALLATION

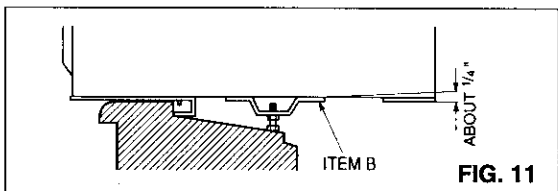
8 Select the position that will place the sill supports near the outermost point on sill (FIG. 10). Attach the sill supports to the cabinet track hole closest to the selected position using screw (ITEM E).

9 Place the sill supports with the cabinet on the window sill's selected position (FIG. 10).

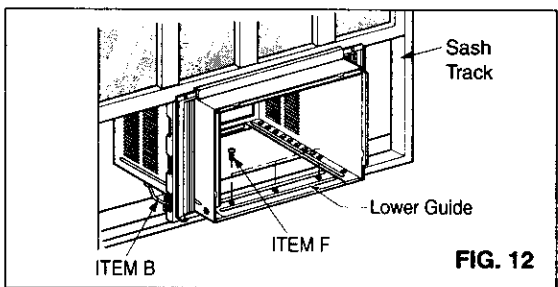


10 The cabinet should be installed with a very slight tilt (about 1/4") downward to the outside (FIG. 11).

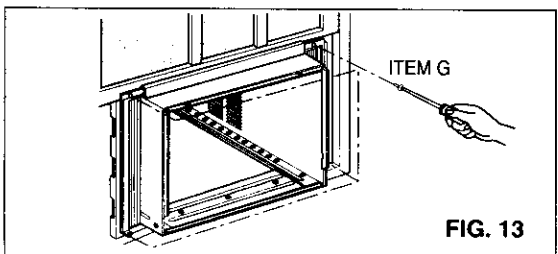
Adjust the bolts and the nuts of sill supports to level the cabinet.



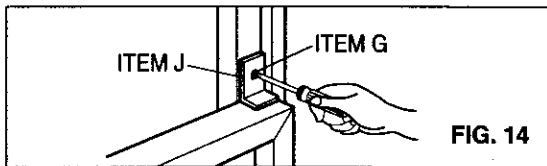
11 Attach the cabinet to the inner sill by driving the screws (ITEM F) through the front angle into the window inner sill (FIG. 12).



12 Pull each side curtain fully to each side of window opening. Attach each side curtain to the window sash using screws (ITEM G). (FIG. 13)



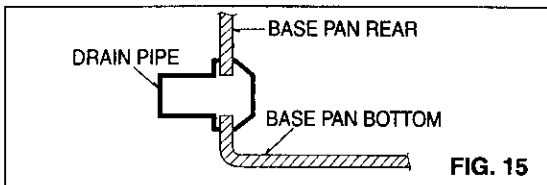
13 Attach the L BRACKET (ITEM J) with screw (ITEM G). (FIG. 14)



14 DRAINAGE

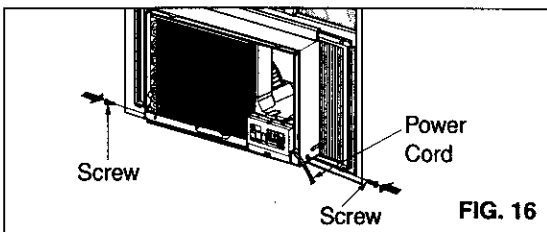
Be sure to insert the drain pipe into base pan before installation.

The air conditioner must be installed with a slight tilt downward to the outside for proper water drainage. The air conditioner will drain the excess condensed water through the drain pipe. (FIG. 15)

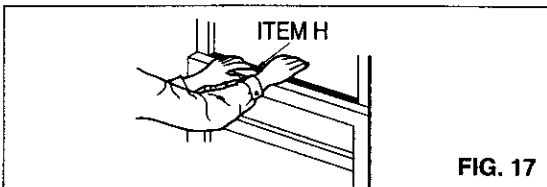


15 Slide the chassis into the cabinet. (FIG. 16)

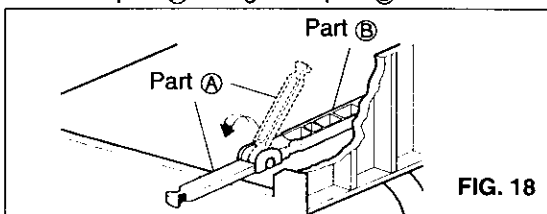
CAUTION: For security purposes, reinstall side screws you removed in step 1.



16 Cut the foam seal (ITEM H) to the proper length and insert between the upper window sash and the lower window sash. (FIG. 17)



17 The vent control handle must be straightened before the decorative front is attached. Pull down part (A) to align with part (B).

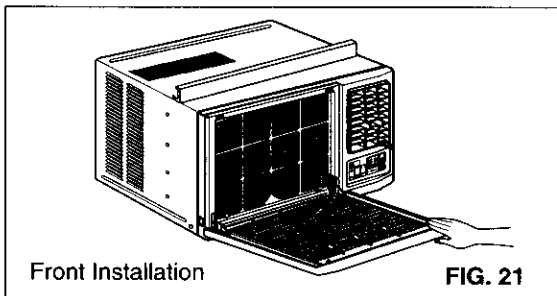
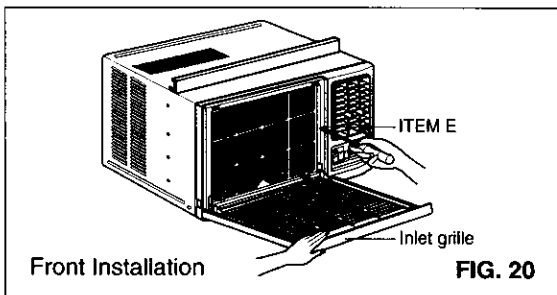
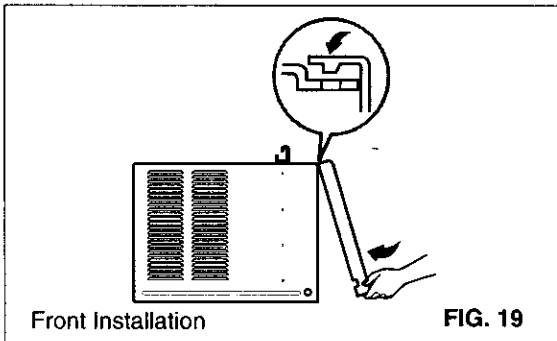


INSTALLATION

18 FRONT INSTALLATION

Install the front grille (packed separately) onto the cabinet as follows:

- Hook upper tabs of front grille into slots on the cabinet top. (FIG. 19)
- Push front grille's tips towards the cabinet in order to snap side tabs into the cabinet. (FIG. 19)
- Open the inlet grille. (FIG. 20)
- Install the screw (ITEM E) through the front grille. (Fig. 20)
- Close filter door. (Fig. 21)

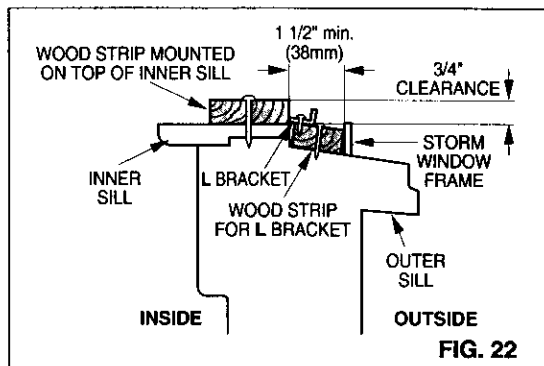


19 IF AIR CONDITIONER IS BLOCKED BY STORM WINDOW FRAME

- If storm window presents interference, fasten a 2" wide wood strip to the inner window sill across the full width of the sill. The wood strip should be thick enough to raise the height of the window sill so that the unit can be installed without interference from the the storm window frame. See FIG. 22.

Top of wood strip should be approximately 3/4" higher than the storm window frame to help condensation to drain properly to the outside.

- Install a second wood strip (approximately 6" long by 1 1/2" wide and same thickness as first strip) in the center of the outer sill flush against the back of the inner sill. Screw the L brackets into this strip. This will raise the L bracket as shown in FIG. 22.



REMOVAL FROM WINDOW

- Turn off and unplug the air conditioner.
- Remove the front grille. See HOW TO REMOVE THE FRONT GRILLE. Refer to page 13.
- Unscrew the side screws that you installed in Step 15.
- Slide the air conditioner out of the cabinet.
BE CAREFUL NOT TO DROP IT. Hold onto it firmly the whole way sliding it out. Once removed, set it safety out of the way.
- Remove the L bracket from window frame and the sash seal from between the windows.
- Unscrew the side curtains from the window frame. Fold them back to the sides of the cabinet.
- Remove screws attaching cabinet to inner sill. Be careful not to let cabinet fall once screws are removed.
- Remove cabinet from window opening.
- Place air conditioner into cabinet. Reinstall side screws and Front Grille.
- Place unit and all assembly hardware in air conditioner shipping carton, and store in clean, dry place.

⚠ CAUTION

- Air conditioners covered in this manual pose an excessive weight hazard. Two or more people are needed to move and install the unit. To prevent injury or strain, use proper lifting and carrying techniques when moving unit.
- When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.
- Make sure air conditioner does not fall during removal.

OPERATION

HOW AND WHY

Your room air conditioner provides the following functions to make hot weather living more comfortable:

- Cools and circulates room air.
- Lowers humidity by removing excess moisture.
- Filters out summertime dust, dirt, and some airborne impurities.

The air conditioner performs these functions by drawing room air through a filter which traps dust and dirt particles. The air then passes over a cooling coil which refrigerates the air and removes excess moisture. The same air is then returned to the room— cooler, drier, and cleaner. Moisture removed from the room air is carried to the outside and evaporated.

Your air conditioner is designed to be easy to operate and to provide plenty of cooling power.

NORMAL SOUNDS FIG. 23

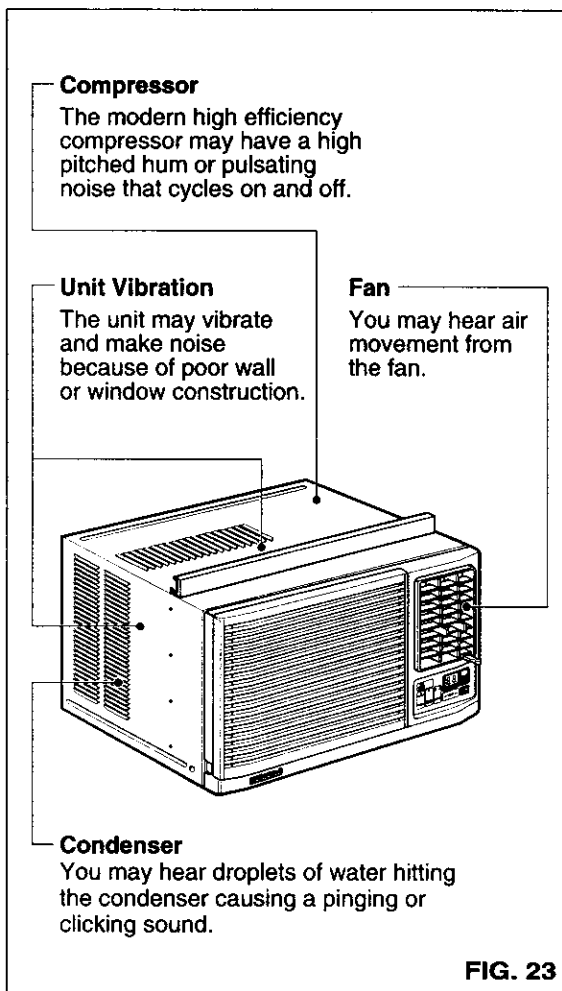
Aside from the regular fan motor and compressor sounds coming from your air conditioner, you will once in a while hear a pinging sound. This is the result of moisture being picked up from the air in the room and thrown against the air conditioner's fan. This is normal and should not be cause for concern. Also, do not be alarmed if you hear a slight hissing or gurgling sound coming from your air conditioner after it is off. These are normal coolant noises.

CAPACITY AND RUNNING TIME

Proper unit size is important in deciding the desired comfort for the area you want to cool. An undersized unit will not have the capability to cool, leaving the area uncomfortably warm. The proper size is determined by the number of square feet in the area to be cooled, indoor and outdoor temperature and humidity.

Whenever the heat or humidity load is above normal the air conditioner must run longer and more often to keep the desired temperature you have selected. Under heavy heat load conditions the air conditioner may need to run constantly to keep the temperature you want.

At times using the MED FAN setting to circulate the room air may make it comfortable even though the air is not being cooled. This will decrease your cost of use.



OPERATION

FEATURES

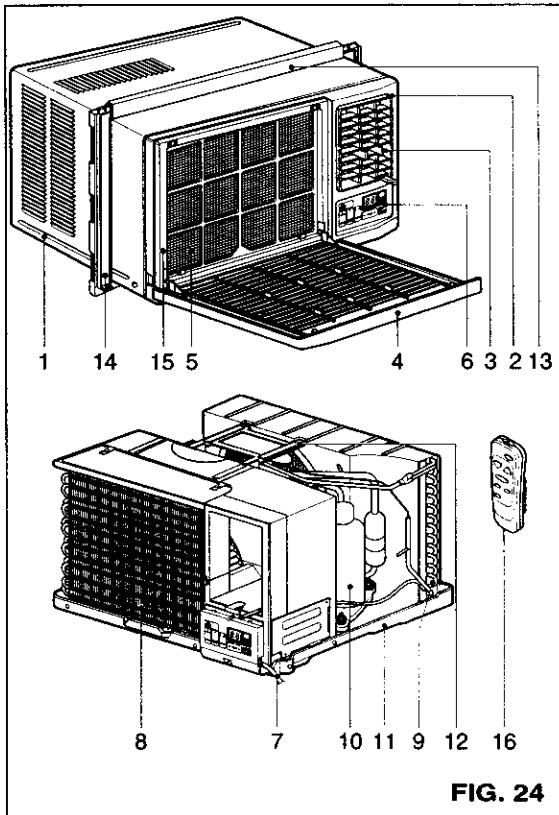


FIG. 24

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| 1. Cabinet | 8. Evaporator |
| 2. Vertical Air Direction Louvers | 9. Condenser |
| 3. Horizontal air Direction Louvers | 10. Compressor |
| 4. Inlet Grille | 11. Base pan |
| 5. Air Filter | 12. Brace |
| 6. Control Board | 13. Upper Guide |
| 7. Power Cord | 14. Curtain |
| | 15. Front Grille |
| | 16. Remote Control |

USING THE AIR CONDITIONER

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the important SAFETY instructions section before operating this appliance

To begin operating the air conditioner after installation, follow these steps:

1. Plug in the air conditioner. (To prevent electrical hazards, do not use an extension cord or an adapter plug.)
2. Set the exhaust vent to the CLOSE position.
3. Set the TEMP Control to the coolest setting.
4. Set the MODE control at the highest COOL level.
5. Adjust the louvers for comfortable air flow.
6. Once the room has cooled, adjust the TEMP and Mode Control to the setting you find most comfortable.

NOTE : If the air conditioner is turned off, wait 3 minutes before restarting. This allows pressure inside the compressor to equalize. Failure to wait 3 minutes before restarting may cause inefficient operation.

If you move the TEMP Control to a warmer, then immediately back to a cooler setting, the unit will shut off. Wait 3 minutes before restarting.

VENT CONTROL

The Vent Control allows the air conditioner to either recirculate inside air (CLOSE) or exhaust air to the outside (OPEN). (FIG. 25)

- The CLOSE position is used when maximum cooling is desired. It may also be used for air recirculation without cooling when the air conditioner is set in the FAN position.
- The OPEN position removes stale air from the room and exhausts it to the outside. Fresh air is drawn into the room through your home's normal air passages.
- The OPEN or CLOSE position can be used with any fan selection.

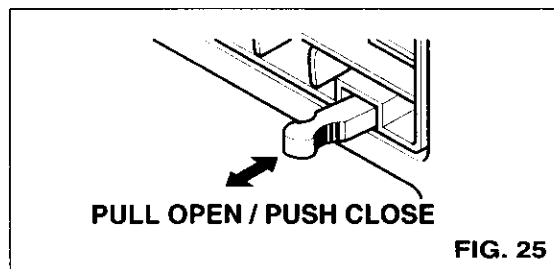
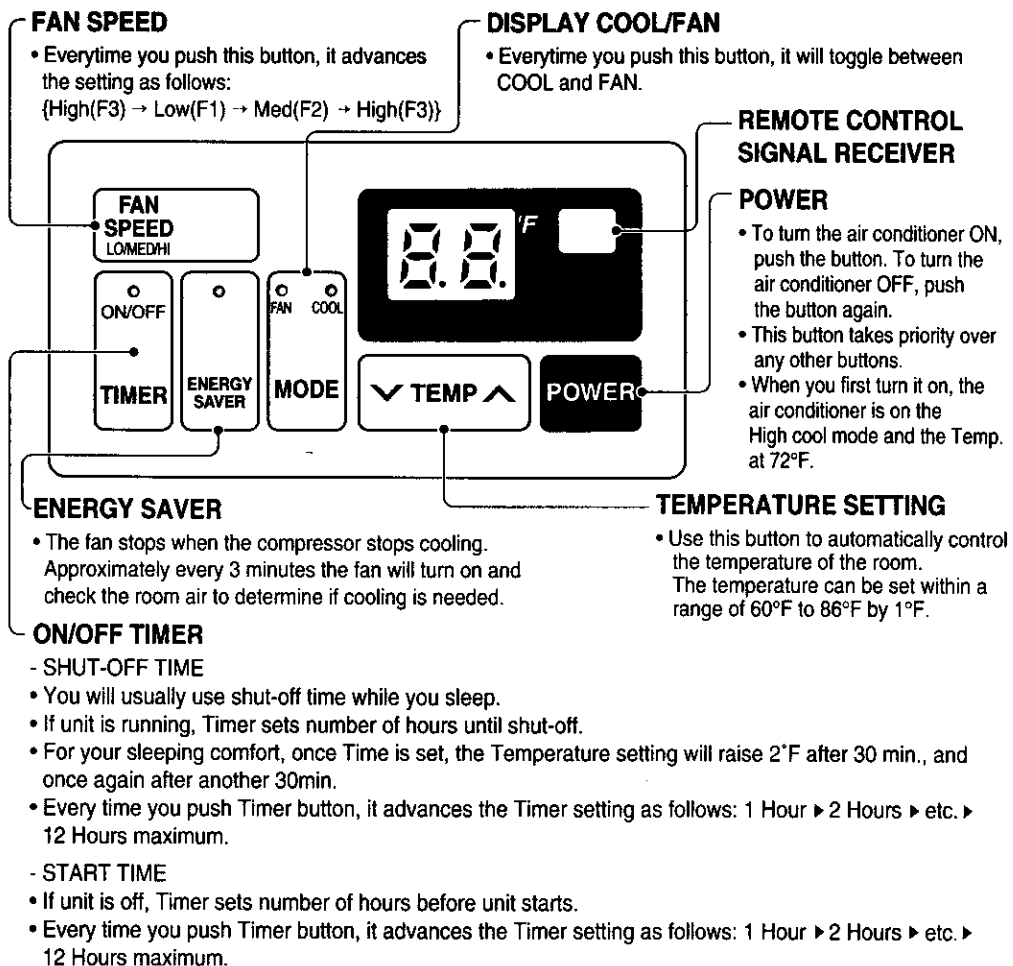


FIG. 25

OPERATION

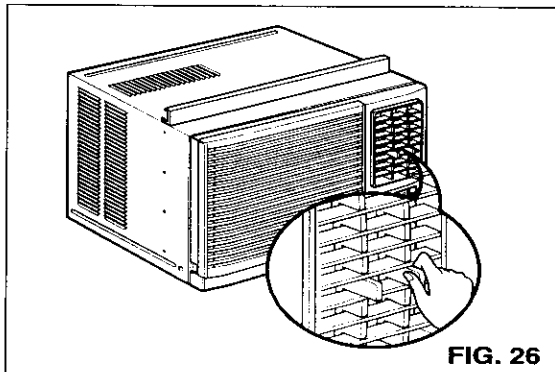
DISPLAY



AIR DIRECTION ADJUSTMENT

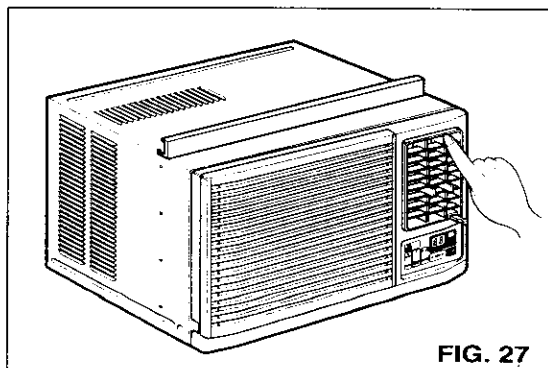
HORIZONTAL AIR DIRECTION CONTROL

The horizontal air direction is adjusted by moving the vertical louvers right and left with your fingertips. (FIG. 26)



VERTICAL AIR DIRECTION CONTROL

The vertical air direction is adjusted by moving the horizontal louvers up and down with your fingertips. (FIG. 27)



OPERATION

REMOTE CONTROL

Note: The Remote Control will not operate properly if strong light shines on the sensor window of the Air Conditioner or if there are obstacles between the Remote Control and the Air Conditioner. Every time you push button, you will hear beep sound from the Air Conditioner.

POWER

- To turn the air conditioner ON, push the button. To turn the air conditioner OFF, push the button again.
- This button takes priority over any other button.
- When you first turn it on, the unit is in cool mode, High fan speed, Temperature setting at 72°F.

TEMPERATURE SETTING

- Use this button to automatically control the temperature of the room. The temperature can be set within a range of 60°F to 86°F by 1°F.

FAN SPEED

- Everytime you push this button it advances the setting as follows: {High(F3) → Low(F1) → Med(F2) → High(F3)}

ON/OFF TIMER

- SHUT-OFF TIME

- You will usually use shut-off time while you sleep.
- If unit is running, Timer sets number of hours until shut-off.
- For your sleeping comfort, once Time is set, the Temperature setting will raise 2°F after 30 min., and once again after another 30min.
- Every time you push Timer button, it advances the Timer setting as follows: 1 Hour ▶ 2 Hours ▶ etc. ▶ 12 Hours maximum.

- START TIME

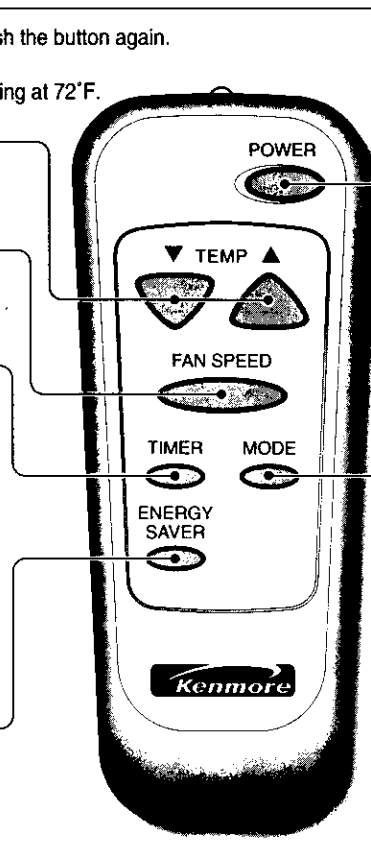
- If unit is off, Timer sets number of hours before unit starts.
- Every time you push Timer button, it advances the Timer setting as follows: 1 Hour ▶ 2 Hours ▶ etc. ▶ 12 Hours maximum.

ENERGY SAVER

- The fan stops when the compressor stops cooling. Approximately every 3 minutes the fan will turn on and check the room air to determine if cooling is needed.

MODE

- Everytime you push this button, it will toggle between COOL and FAN.



HOW TO INSERT BATTERIES INTO REMOTE CONTROL

- 1** Remove the cover from the back of the remote controller.



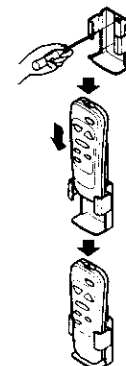
- 2** Insert two batteries.
 - Be sure that the (+) and (-) directions are correct.
 - Be sure that both batteries are new.



- 3** Re-attach the cover.



- Do not use rechargeable batteries. Such batteries differ from standard dry cells in shape, dimensions, and performance.
- Remove the batteries from the remote controller if the air conditioner is not going to be used for an extended length of time.

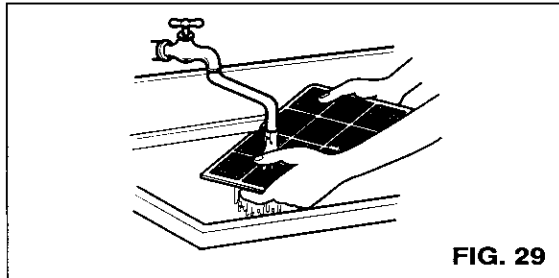
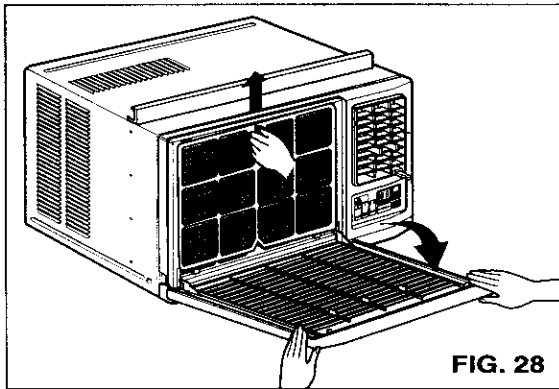


MAINTENANCE

AIR FILTER CLEANING

The Air Filter will become dirty as it removes dust from the inside air. It should be washed at least every 2 weeks. If the Air Filter remains full of dust, the air flow will decrease and the cooling capacity will be reduced, possibly damaging the unit.

- Pull the inlet grille forward, grasping both tabs, then pull out the air filter. (FIG. 28)
- Wash the Air Filter under the faucet with warm water. Be sure to shake off all the water before replacing the filter. (FIG.29)

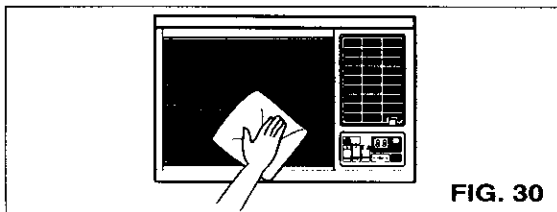


AIR CONDITIONER CLEANING

Clean the front grille and inlet grille by wiping with a cloth dampened in a mild detergent solution.

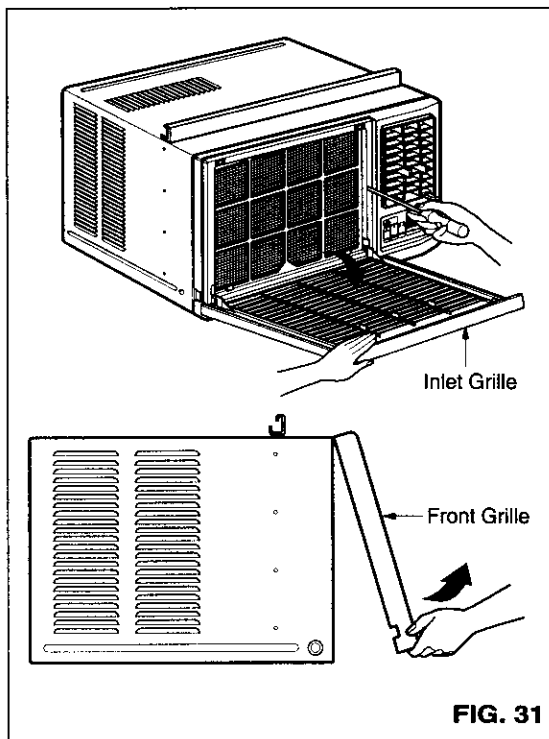
The cabinet may be washed with mild soap or detergent and lukewarm water, then polished with liquid appliance wax.

To ensure continued peak efficiency, the condenser coils (outdoor side of the unit) should be checked periodically and cleaned if they become clogged with soot or dirt from the atmosphere. Brush or vacuum exterior coils to remove debris from fins.



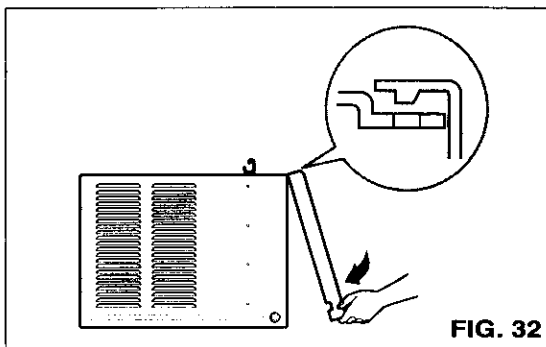
HOW TO REMOVE THE FRONT GRILLE

- Open the inlet grille downward.
- Remove the screw securing the Front Grille.
- Push the grille up from the bottom and pull the top of the grille away from the case to lift the top tabs out of their slots.



HOW TO REPLACE THE FRONT GRILLE

Attach the front grille to the cabinet by inserting the tabs on the grille into the tabs on the front of the cabinet. Push the grille in until it snaps into place.



ENGLISH

TROUBLESHOOTING

BEFORE CALLING FOR SERVICE

Check the following list to be sure a service call is really necessary. A quick reference to this manual may help you avoid an unneeded service call.

THE AIR CONDITIONER WILL NOT OPERATE

Check if...	Then...
Wall plug disconnected.	Push plug firmly into wall outlet.
House fuse blown or circuit breaker tripped.	Replace fuse with time delay type or reset circuit breaker.
Power is OFF.	Push the power button.
Unit was turned off and then on too quickly.	Set unit off and wait 3 minutes before restarting.
TEMP Control set warmer than room temperature.	Set TEMP Control to a lower number.

AIR FROM UNIT DOES NOT FEEL COLD ENOUGH.

Check if...	Then...
FAN SPEED set at LOW.	Push FAN SPEED button to set at HI.
TEMP Control set too warm.	Set TEMP Control to a lower temperature.
Room temperature below 70°F (21°C).	Cooling may not occur until room temperature rises above 70°F (21°C).
Temperature sensing tube touching evaporator coil, located behind front grille.	Straighten tube away from evaporator coil.

THE AIR CONDITIONER COOLING, BUT ROOM IS TOO WARM – ICE FORMING ON COOLING COIL BEHIND INLET GRILLE.

Check if...	Then...
Outdoor temperature below 70°F (21°C).	To defrost the coil, set the MODE to FAN.
Air filter may be dirty.	Clean air filter. Refer to Maintenance section of owner's manual.
TEMP Control set too lower for night-time cooling.	To defrost the coil, set the MODE to FAN or "High Cool" with the TEMP control to a higher number.

THE AIR CONDITIONER COOLING, BUT ROOM IS TOO WARM

Check if...	Then...
Dirty air filter – air restricted.	Clean air filter. Refer to Maintenance section of owner's manual.
TEMP Control set too warm.	Set TEMP Control to a lower number.
Front of unit is blocked by drapes, blinds, furniture, etc. Air distribution is restricted.	Clear blockage in front of unit.
Doors, windows, registers, etc. open. Cold air escapes.	Close doors, windows, registers, etc.
Unit recently turned on in hot room.	Allow additional time to remove stored heat from walls, ceiling, floor, and furniture.

THE AIR CONDITIONER TURNS ON AND OFF RAPIDLY.

Check if...	Then...
Outside temperature is extremely hot.	Set FAN SPEED on HI to bring air past cooling coils faster.

NOISE WHEN UNIT IS COOLING.

Check if...	Then...
Sound of fan hitting water – from the moisture removal system.	This is normal when humidity is high. Close doors, windows, and registers.
Window vibration – poor installation.	Refer to installation instructions or check with installer.

WATER DRIPPING INSIDE ROOM WHEN UNIT IS COOLING.

Check if...	Then...
The air conditioner is improperly installed.	Tilt air conditioner slightly to the outside to allow water drainage. Refer to installation instructions or check with installer.

WATER DRIPPING OUTSIDE WHEN UNIT IS COOLING.

Check if...	Then...
The unit is removing large quantities of moisture from humid room.	This is normal during excessively humid days.

INDICE DE MATERIAS

INDICE DE MATERIAS	15	Características	23
GARANTÍA	15	Uso del equipo de aire acondicionado	23
SEGURIDAD	16	Despliegue	24
Importantes instrucciones de seguridad	16	Ajuste para la dirección del aire	24
REQUERIMIENTOS ELÉCTRICOS	17	Control Remoto	25
INSTALACIÓN	18	Como a Baterías de Adición en el	
Requerimientos para instalación	18	Control Remoto	25
Instalación	19	MANTENIMIENTO	26
Cómo instalarlo	19	Limpieza del filtro del aire	26
Cómo sacar el equipo de aire		Limpieza del equipo de aire acondicionado	26
acondicionado de la ventana	21	Cómo sacar la rejilla frontal	26
OPERACIÓN	22	Cómo a reemplaza el grille anterior	26
Cómo y por qué	22	CORRECCIÓN DE FALLAS	27
Sonidos normales	22	Antes de Llamar para servicio	27
Capacidad y tiempo de funcionamiento	22	PARA PEDIR SERVICIO	Cubierta Trasera

GARANTÍA

GARANTÍA DE UN AÑO POR EL EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO DE HABITACIÓN

Durante un año completo a partir de la fecha de compra, si este equipo de aire acondicionado recibe mantenimiento y se utiliza para el enfriamiento normal de habitación según las instrucciones indicadas en este manual del propietario, Sears reparará gratuitamente este equipo de aire acondicionado, si tiene algún defecto en materiales o fabricación.

GARANTÍA TOTAL DE CINCO AÑOS POR EL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN HERMÉTICAMENTE SELLADO

Durante cinco años a partir de la fecha de compra, si este equipo de aire acondicionado recibe mantenimiento y se utiliza para el enfriamiento normal de habitación según las instrucciones indicadas en este manual del propietario, Sears reparará gratuitamente el sistema de refrigeración herméticamente sellado (que consiste en el agente refrigerante, los tubos de conexión y el compresor), si tiene algún defecto en materiales o fabricación.

EL SERVICIO DE GARANTÍA ESTÁ A SU DISPOSICIÓN CON SÓLO PONERSE EN CONTACTO EL CENTRO DE SEARS AL 1-800-4-MY-HOME®

La protección de garantía cubre únicamente a los equipos de aire acondicionado usados para uso doméstico y no para uso comercial.

Esta garantía sólo tiene validez mientras el producto se esté usando en los Estados Unidos.

Esta garantía le da derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado en estado.

**Sears, Roebuck and Co., D/817WA,
Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.**

SEGURIDAD

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las siguientes instrucciones de seguridad le indicarán cómo usar su equipo de aire acondicionado de habitación para evitar daños para usted mismo y para su EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO.

⚠️ ADVERTENCIA POR SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de éste o cualquier otro electrodoméstico. Lea las etiquetas de los productos para ver si contienen advertencias sobre el carácter inflamable de los mismos y otras advertencias.

⚠️ ADVERTENCIA PARA PREVENIR ACCIDENTES

Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones personales al usar su equipo de aire acondicionado, tome las precauciones básicas, entre las que están las siguientes:

- Asegúrese de que la alimentación eléctrica sea la apropiada para el modelo que usted ha elegido.
- Si el equipo de aire acondicionado debe instalarse en una ventana, a usted probablemente le conviene limpiar primero ambos lados del vidrio. Si la ventana es del tipo de tres paneles con un panel incluido de pantalla, le conviene sacar la ventana completamente antes de la instalación.
- Asegúrese de que el equipo de aire acondicionado ha sido instalado correctamente y con seguridad según se señala en las instrucciones separadas de instalación que vienen en este manual. Conserve este manual y las instrucciones de instalación para usarlos posiblemente en el futuro al sacar o volver a instalar esta unidad.
- Utilice guantes al manejar el equipo de aire acondicionado, tenga cuidado para evitar cortadas con las afiladas aletas metálicas que se hallan en los serpentines frontales y posteriores.

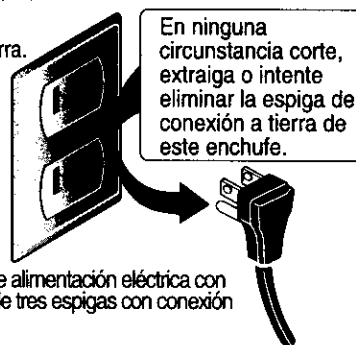
⚠️ ADVERTENCIA INFORMACIÓN ELECTRICA

En la placa de serie del fabricante se indica cuál es la capacidad eléctrica nominal completa de su nuevo equipo de aire acondicionado para habitación. Consulte esta placa cuando vaya a verificar los requerimientos eléctricos.

- Asegúrese de que el equipo de aire acondicionado tenga una conexión correcta a tierra. Para reducir al mínimo los riesgos de descargas eléctricas e incendio, es importante conectar el equipo correctamente a tierra. El cordón de alimentación eléctrica está equipado con un enchufe de tres espigas con conexión a tierra para protegerle contra riesgos de descargas eléctricas.
- Su equipo de aire acondicionado debe enchufarse en una toma de corriente de pared que tenga una conexión correcta a tierra. Si la toma de corriente de pared que usted piensa usar no está conectada correctamente a tierra o no está protegida con un fusible de acción retardada o con un interruptor de circuito, haga que un electricista calificado le instale la toma de corriente de pared en forma correcta.
- No opere el aire acondicionado con una cubierta de protección. Esto podría ocasionar daños mecánicos dentro del aire acondicionado.
- **No use un cable de extensión ni un enchufe adaptador.**

⚠️ **ADVERTENCIA** Evite los peligros de incendios y descargas eléctricas. No use un cable de extensión ni un enchufe adaptador. No elimine ninguna de las espigas del enchufe del cordón de alimentación eléctrica.

Toma de corriente de pared con conexión a tierra.



Cordón de alimentación eléctrica con enchufe de tres espigas con conexión a tierra.

IDEAS PARA AHORRAR ENERGÍA

- La capacidad del equipo de aire acondicionado debe corresponder al tamaño de la habitación para el funcionamiento eficiente y satisfactorio del equipo.
- Instale el equipo de aire acondicionado de habitación en el lado sombreado de su hogar. Una ventana orientada hacia el norte es la mejor porque tiene sombra la mayor parte del día.
- No bloquee el flujo de aire hacia el interior con persianas, cortinas o muebles; o la parte de afuera con arbustos, paredes u otras construcciones.
- Cierre el regulador de tiro de la chimenea, las rejillas de calefacción del piso y la pared, de tal modo que el aire frío no se escape ni por la chimenea ni por los conductos.
- Mantenga las persianas y las cortinas de otras ventanas cerradas durante la parte más soleada del día.
- Limpie el filtro del aire como se recomienda en la sección "MANTENIMIENTO" de este manual.
- El aislamiento correcto y las juntas herméticas en puertas y ventanas en su hogar le ayudarán a mantener el aire caliente afuera y el aire frío adentro.
- Al darle sombra externamente a la casa con árboles, plantas o toldos ayudará a reducir la carga de trabajo del equipo de aire acondicionado.
- Operen los aparatos que producen calor como, por ejemplo, hornos, lavadoras, secadoras y lavaplatos durante la parte más fría del día.

REQUERIMIENTOS ELÉCTRICOS

RESPETE TODOS LOS CÓDIGOS Y REGLAMENTOS.

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CORTE, quite o evite el uso de la conexión a tierra de esta clavija.


ESTE APARATO NECESITA SER CONECTADO A TIERRA.

Se requiere una alimentación eléctrica CA, adecuadamente conectada a tierra con un fusible de 15 A, de 60 Hz y de 115 V. Se recomienda un fusible de retardo o un disyuntor de circuito que alimente solamente a este aparato.

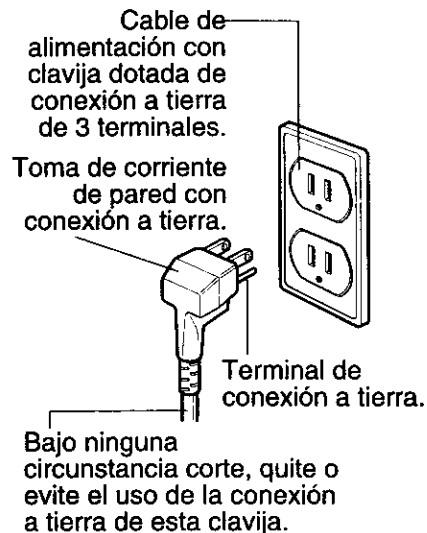
NO USE CABLE ELÉCTRICO DE EXTENSIÓN.

MÉTODO RECOMENDADO DE CONEXIÓN A TIERRA

Por su propia seguridad este aparato debe conectarse a tierra. Este aparato viene equipado con un cable de alimentación y una clavija de tres terminales. Para reducir al máximo el peligro de choque eléctrico, el cable debe estar conectado a una conexión de pared con conexión a tierra, y esta conexión debe hacerse de acuerdo con la última edición del Código Eléctrico Nacional (ANSI/NFPA 70), así como con los códigos y reglamentos locales. Si no existe una conexión de pared adecuada, el cliente tiene la responsabilidad y la obligación de mandar instalar, con un electricista calificado, una conexión de pared adecuada de tres terminales con conexión a tierra.



Peligro de choque eléctrico
Conecte en una conexión de pared de 3 terminales
No quite la terminal de conexión a tierra
No use adaptadores
No use cable eléctrico de extensión
Si no se siguen estas instrucciones, puede ocasionarse la muerte, un incendio o un choque eléctrico.



ESPAÑOL

INSTALACIÓN

REQUERIMIENTOS PARA INSTALACIÓN

Su equipo de aire acondicionado se instalará en ventanas estándar de doble panel con anchos de abertura libre de 686 mm a 990 mm (27 a 39 pulgadas). (Figura 1)

Si su equipo de aire acondicionado es instalado por la pared, el tamaño del agujero en la pared tiene que medir 15 23/32" x 24 1/4" (sin la guía superior). El marco inferior debe abrirse lo suficiente para permitir una abertura vertical libre de 406 mm (16 pulgadas). Las rejillas desviadoras laterales y la parte posterior del equipo de aire acondicionado deben tener un espacio libre de aire para permitir suficiente flujo de aire a través del condensador para así eliminar el calor. La parte posterior de la unidad debe quedar al aire libre, no dentro de un edificio o garaje.

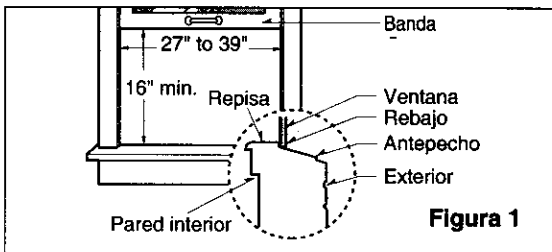


Figura 1

SERVICIO ELÉCTRICO

Compruebe cuál es la alimentación eléctrica que llega a su domicilio. La alimentación eléctrica disponible debe ser la misma que se muestra en la placa del fabricante de la unidad (que se halla en el lado derecho del gabinete de corriente alterna).

Todos los modelos están equipados con un enchufe de tres espigas para suministrar un servicio correcto y una conexión a tierra segura y positiva. No cambie el enchufe de ninguna forma. No use un enchufe adaptador. Si su toma de corriente de pared actual no puede usarse con el enchufe del equipo, llame a un electricista calificado para que efectúe las correcciones necesarias.

CONSERVE LA CAJA y este MANUAL DEL PROPIETARIO para que le sirva como referencia en el futuro. La caja es la mejor manera de conservar la unidad durante el invierno o cuando no está en uso.

HERRAMIENTAS REQUERIDAS

- Guantes apretados
- Destornillador normal
- Destornillador Phillips
- Pintas
- Cuchillo filoso
- Llave inglesa o llave abierta de 3/8"
- Llave hexagonal de cubo y trinquete de 1/4 de pulgada
- Cinta para medir
- Taladro eléctrico
- Broca de taladro de 1/4"

INSTALACIÓN PIEZAS DE MONTAJE

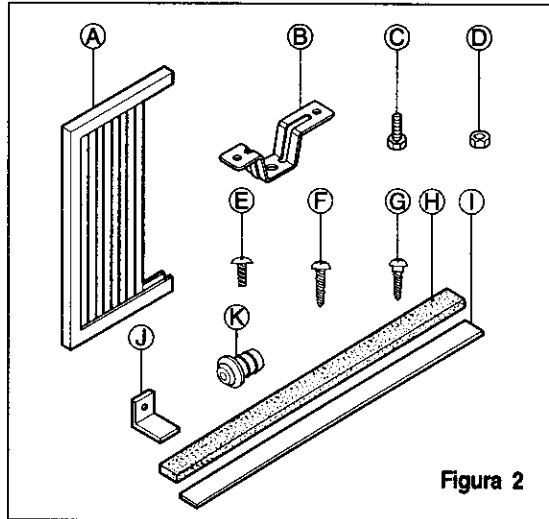


Figura 2

ÍTEM	NOMBRE DE LA PIEZA	CANTIDAD
A	PANEL DE GUÍA	2
B	SOPORTE DE ANTEPECHO	2
C	PERNO	2
D	TUERCA	2
E	TORNILLO: 25/64"	13
F	TORNILLO: 5/8"	3
G	TORNILLO: 5/8"	5
H	CINTA DE ESPUMA	1
I	CINTA DE ESPUMA	1
J	PARÉNTESIS L	1
K	TUBO DE DRENAJE	1

! CUIDADO

Para evitar el riesgo de lesiones personales, danos a su propiedad, o danos al producto debido al peso de este equipo y los filos a que serán expuestos:

- El aire acondicionado del que se habla en este manual afirma peligro de peso excesivo. Dos o mas personas se requiere para mover e instalar la unidad. Para evitar heridas o agotamiento, use tecnicas apropiadas para levantar y mover la unidad.
- Cuidadosamente inspeccione el lugar donde el aire acondicionado sera puesto. Asegúrese de que soportará el peso de la unidad durante un período extendido de tiempo.
- Mantenga su aire acondicionado con cuidado. Use guantes protectores cuando levante o mueva la unidad. EVITE las aletas filosas de metal en el serpentín delantero y de atras.
- Asegurese que el aire acondicionado no se caiga durante la instalacion.

INSTALACIÓN

INSTALACIÓN

Escoja un lugar que le permita llevar el aire frío al área que desea. Las ventanas que se usen para la instalación deben tener la resistencia suficiente para soportar el peso del equipo de aire acondicionado. Una buena instalación con atención especial a la correcta posición de la unidad disminuirá la probabilidad de que sea necesario efectuar reparaciones.

Cuando se desea enfriar más de una habitación, Si el aire acondicionado está bloqueado por un bastidor de ventana de tormenta, vea el paso 19 en la página 8 antes de iniciar la instalación. Para enfriar sus habitaciones, el aire frío debe desplazarse desde el equipo de aire acondicionado en una trayectoria recta.

CÓMO INSTALARLO

1 Saque los tornillos que aseguran el gabinete en ambos lados y en la parte posterior.

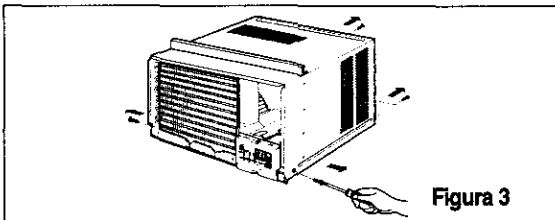


Figura 3

2 Deslice la unidad sacándola de su gabinete agarrando el asa del recipiente de la base y tirando de ella hacia delante mientras sostiene el gabinete.

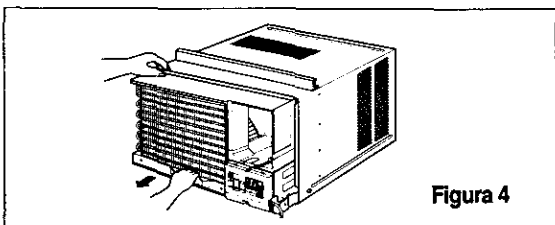


Figura 4

3 Corte la cinta de espuma (ÍTEM I) a la extensión apropiada.

Despegue el refuerzo y peguelo en el lado de abajo del marco de la ventana.

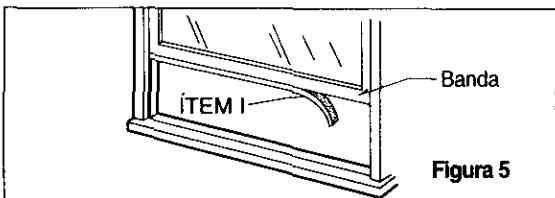


Figura 5

4 Inserte los paneles de guía (ÍTEM A) en la guía superior y las guías de marco del equipo de aire acondicionado. Sujete las cortinas en la unidad con los tornillos (ÍTEM E).

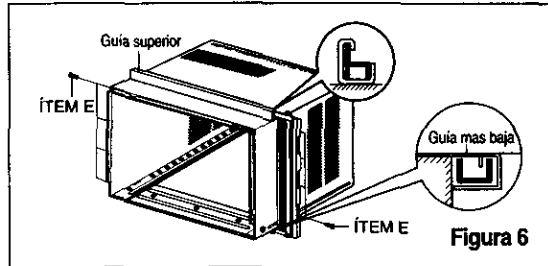


Figura 6

5 Abra la ventana. Marque una línea en el centro de la repisa de la ventana.

Coloque cuidadosamente la cabina sobre el afeizal interna de la ventana y alinee el centro de la cabina de frente con la línea central marcada en el afeizal interna de la ventana.

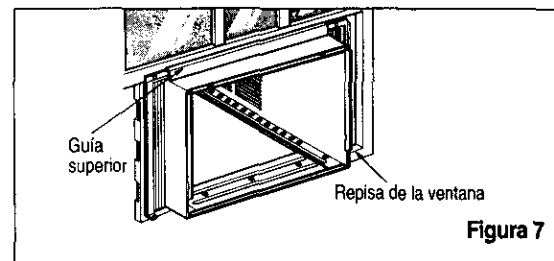


Figura 7

6 Tire del marco inferior de la ventana hacia abajo detrás de la guía superior hasta que se encuentre la guía con el marco.

NOTA: No tire del marco de la ventana tan hacia abajo que quede restringido el movimiento del panel guía.

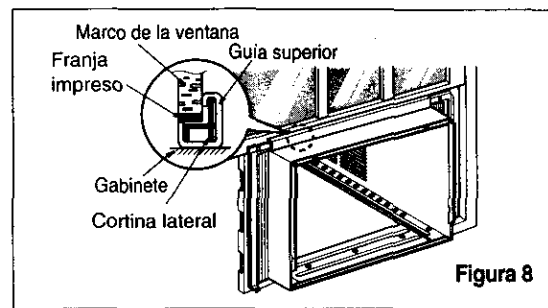


Figura 8

7 Monte sin apretar el soporte de antepecho usando las piezas indicadas en la Figura 9.

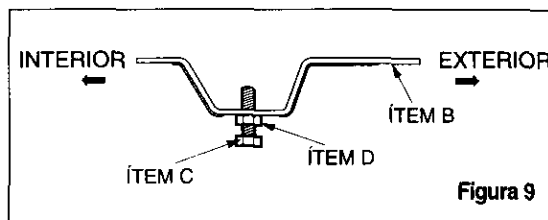


Figura 9

ESPAÑOL

INSTALACIÓN

8 Seleccione la posición en la que colocará el soporte de antepecho cerca del punto más externo en el antepecho (Figura 10).
Fije el soporte de antepecho al orificio del carril del gabinete en relación con la posición seleccionada usando el tornillo (ÍTEM E).

9 Coloque el soporte de antepecho con el gabinete en la posición seleccionada del antepecho de ventana.

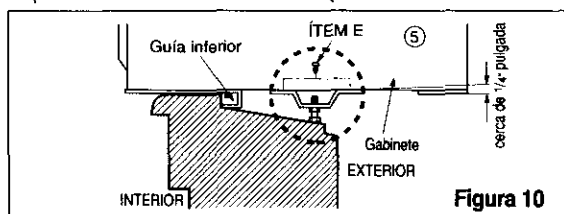


Figura 10

10 La cabina debe ser instalada con una inclinación muy ligera (unos 1/4") hacia abajo para afuera (Figura 11). Ajuste el perno y la tuerca del soporte de antepecho para equilibrar el gabinete.

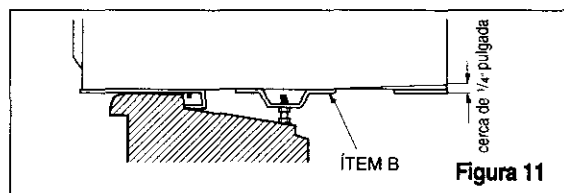


Figura 11

11 Fije el soporte de antepecho al orificio del carril del gabinete en relación con la posición seleccionada usando el tornillo (ÍTEM B) (Figura 12).

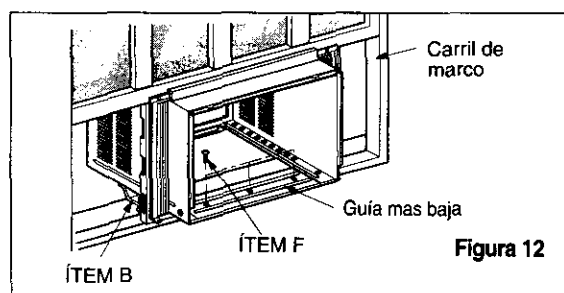


Figura 12

12 Estire cada cortina del lado completamente a cada lado de abrir de ventana.
Fije cada panel guía completamente a cada marco de la ventana usando tornillos (ÍTEM G). (Figura 13)

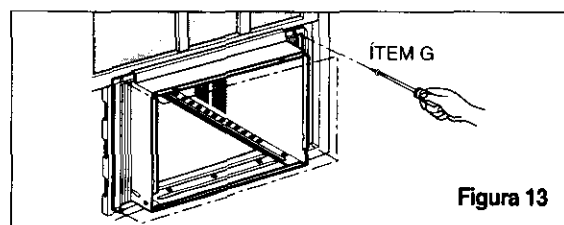


Figura 13

13 Conecte el PARÉNTESIS L (ÍTEM J) con el tornillo (ÍTEM G). (Figura 14)

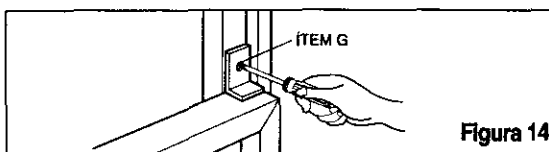


Figura 14

14 DRENAJE

Primero, asegúrese de insertar el tubo de drenaje en el recipiente de base antes de la instalación. El aire acondicionado debe ser instalado con una inclinación muy ligera hacia abajo para afuera para el drenaje de agua apropiado. Por lo general, el equipo de aire acondicionado puede drenar el agua condensada a través de la tubería de drenaje. (Figura 15)

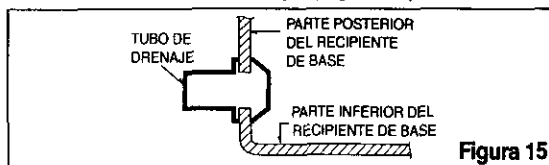


Figura 15

15 Deslice el chasis metiéndolo dentro del gabinete. (Figura 16)

CAUTION: Para garantizar la seguridad, vuelva a instalar los tornillos en los lados del gabinete.

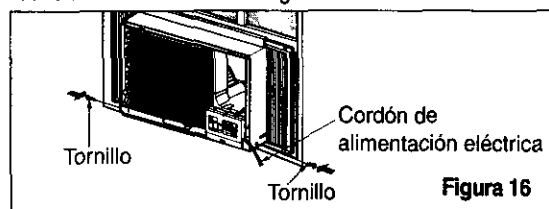


Figura 16

16 Después de volver a instalar la unidad en el gabinete, habrá un espacio libre entre la cara inferior de la unidad y el antepecho de la ventana. Use la cinta de espuma (ÍTEM H) provista para cubrir esta abertura.

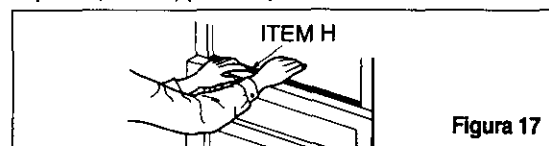


Figura 17

17 Se debe instalar el asa antes de montar el panel decorativo. Antes de usar la característica de ventilación, haga un kit de ventilación. primero, tire de la parte A hasta la línea horizontal con la parte B.

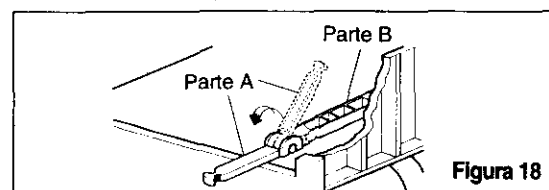


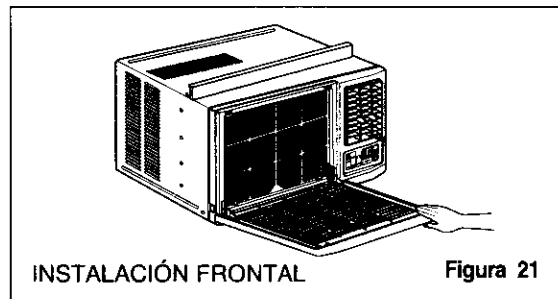
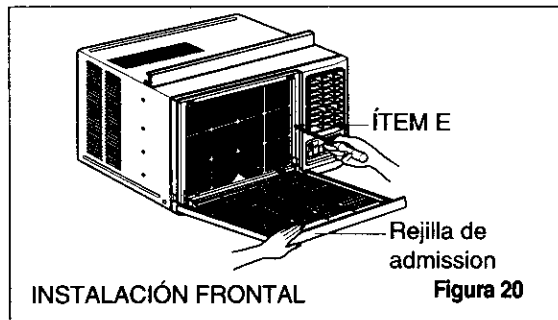
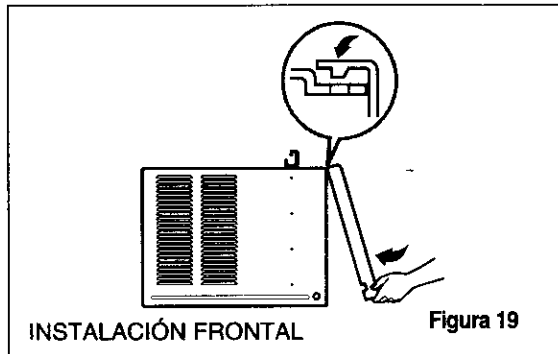
Figura 18

INSTALACIÓN

18 INSTALACIÓN FRONTAL

Instale la rejilla delantera (empacada separadamente) sobre la cabina como sigue :

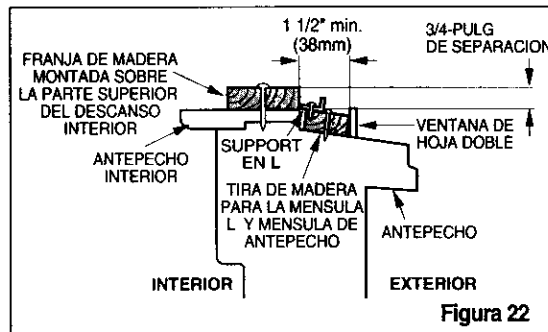
- Tire de la rejilla frontal hacia abajo desde la parte superior del gabinete. (Figura 19)
- Empuje las puntas de la rejilla frontal hacia el gabinete para insertar las lengüetas de la rejilla dentro del gabinete. (Figura 19)
- Abra la rejilla de admisión. (Figura 20)
- Apriete el tornillo (ÍTEM E) a través de la rejilla frontal fijándolo al recipiente de base. (Figura 20)
- Cierre la rejilla de admisión. (Figura 21)



19 SI EL ACONDICIONADOR DE AIRE ESTA BLOQUEADO POR EL MARCO DE LA CONTRAVENTANA

- Si la contraventana interfiere, fije un listón de madera de 2" de ancho al alféizar interior de la ventana, que atraviese la anchura total del alféizar. El listón de madera debe ser suficientemente grueso para levantar la altura del alféizar de la ventana de tal manera que la unidad pueda ser instalada sin la interferencia del marco de la contraventana. Vea la Figura 22.

- La parte superior del listón de madera debe ser aproximadamente 3/4" más alto que el marco de la contraventana o el listón de madera (fuera de la casa) para que el vapor emanado de la unidad pueda drenar adecuadamente hacia el exterior.
- Instale un segundo listón de madera (de aproximadamente 6" de largo y 1" de ancho y del mismo grosor del primer listón) en el centro del alféizar exterior nivelado con la parte posterior del alféizar interior. Atornille los soportes L entre la faja. Esto levantará el soporte L como se muestra en la Figura 22.



La ELIMINACIÓN DE la VENTANA

- Apague el acondicionador aéreo.
- Quite el grille anterior. Vea COMO A REEMPLAZA EL GRILLE ANTERIOR. Refiérase a página 37.
- Destornille el tornillo del lado que usted instaló en el Paso 15.
- Deslice el acondicionador aéreo fuera del gabinete. TENGA CUIDADO no A la GOTA. Tenga en lo firmemente la manera entera que desliza fuera. Una vez quitado, lo puso seguridad fuera de la manera.
- Quite el paréntesis L del marco de ventana y el sello de banda de entre el windows.
- Destornille las cortinas del lado del marco de ventana. Dóblelos apoyan a los lados del gabinete.
- Quite el tornillo conectar gabinete al alféizar interior. Tenga cuidado no a permitió que gabinete fallara una vez tornillos se quitan.
- Quite gabinete de abrir de ventana.
- Coloque el acondicionador aéreo en el gabinete. Vuelva a instalar los tornillos del lado y Grille Anterior.
- Coloque la unidad y toda ferretería de la asamblea en el cartón aéreo del envío del acondicionador, y en la tienda en limpia, seca el lugar.

⚠ CUIDADO

- El aire acondicionado del que se habla en este manual afirma peligro de peso excesivo. Dos o mas personas se requiere para mover e instalar la unidad. Para evitar heridas o agotamiento, use técnicas apropiadas para levantar y mover la unidad.
- Al manejar la unidad, tenga cuidado para evitar cortarse con las alertas metálicas afiladas que están en los serpentines frontal y posterior.
- Asegurese que el aire acondicionado no se caiga durante la instalacion.

ESPAÑOL

OPERACIÓN

CÓMO Y POR QUÉ

Su equipo de aire acondicionado de habitación brinda las siguientes funciones para hacer que la vida en climas cálidos sea más confortable:

- Enfría y hace circular el aire por la habitación
- Disminuye la humedad eliminando la humedad excesiva.
- Filtra el polvo, el sucio y algunas impurezas transportadas en el aire del clima veraniego.

El equipo de aire acondicionado realiza estas funciones haciendo pasar el aire del medio ambiente a través de un filtro que atrapa las partículas de polvo y sucio. El aire pasa entonces por un serpentín de enfriamiento que refrigera el aire y elimina el exceso de humedad. El mismo aire regresa entonces al enfriador, secador y limpiador del aire del ambiente. La humedad extraída del aire ambiente es llevada al exterior y evaporada.

Su aire acondicionado está diseñado para operar y suministrar una enorme potencia de enfriamiento.

SONIDOS NORMALES Figura 23

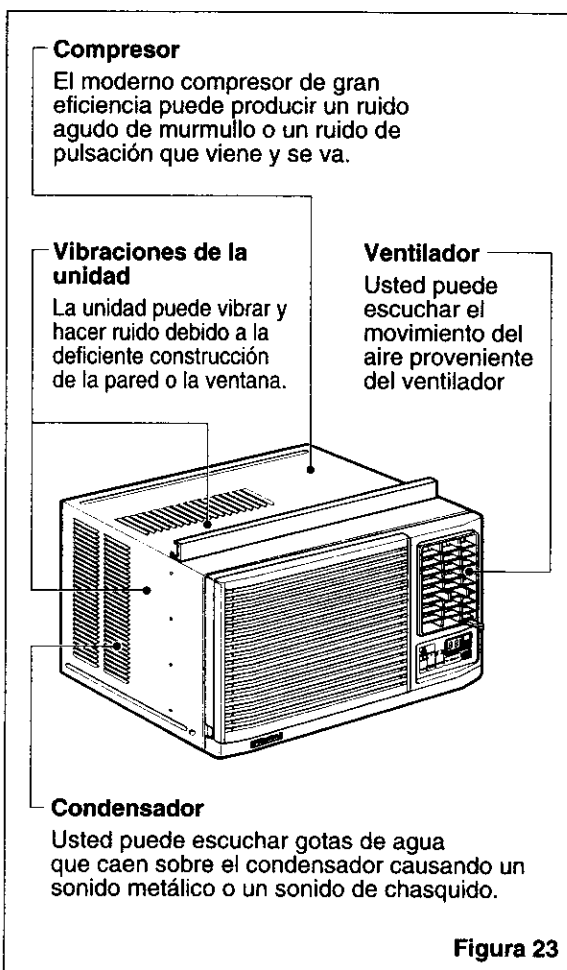
Además de los sonidos regulares del motor del ventilador y el compresor que salen de su equipo de aire acondicionado, usted escuchará de vez en cuando un sonido metálico. Este sonido es producido por la humedad que es recogida del aire en el ambiente y es lanzada contra el ventilador del equipo de aire acondicionado. Esto es algo normal que no debe ser motivo de preocupación. De igual modo, no se alarme si usted escucha un ligero sonido de silbido o borboteo proveniente de su equipo de aire acondicionado después que lo apaga. Estos son ruidos normales del refrigerante.

CAPACIDAD Y TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

Al decidir cuál debe ser la comodidad deseada para el área que usted quiere enfriar, es importante determinar el tamaño correcto de la unidad. Una unidad pequeña no tendrá la capacidad para enfriar, dejando la area calurosa. El tamaño adecuado es determinado por el número de metros cuadrados que tiene el área que se desea enfriar, así como por la temperatura interior y exterior y por la humedad.

Siempre que la carga térmica del ventilador esté por encima de lo normal, el equipo de aire acondicionado debe funcionar más tiempo para mantener la temperatura deseada que usted ha seleccionado. Bajo condiciones de una carga térmica muy pesada, puede ser necesario que el equipo de aire acondicionado funcione constantemente para mantener la temperatura deseada.

En ocasiones, el uso de MED FAN para hacer circular el aire por la habitación hace que el ambiente sea más confortable aun cuando el equipo no esté enfriando el aire. Mientras más tiempo y con mayor frecuencia funcione el equipo de aire acondicionado, más electricidad consumirá y mayores serán los costos de su uso.



OPERACIÓN

CARACTERÍSTICAS

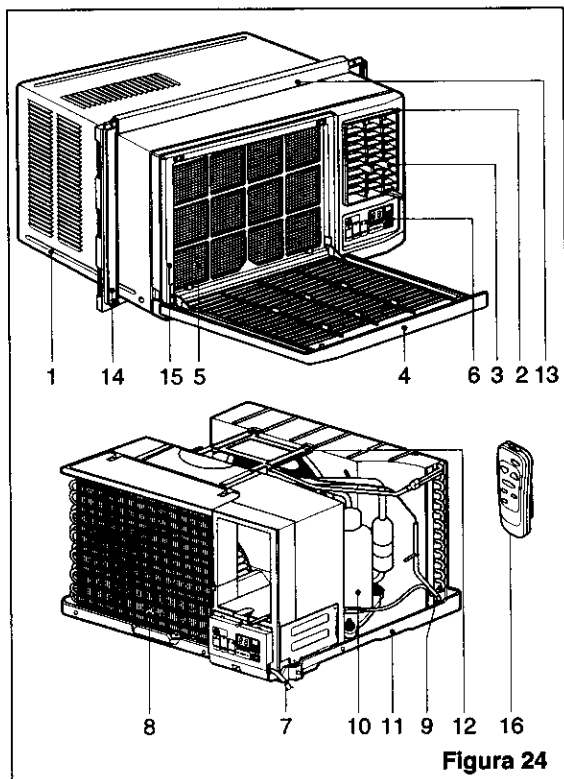


Figura 24

- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Gabinete | 8. Evaporador |
| 2. Deflector vertical de aire | 9. Condensador |
| 3. Deflector horizontal de aire | 10. Compresor |
| 4. Rejilla de entrada | 11. Recipiente de base |
| 5. Filtro del aire | 12. Puntal |
| 6. Tablero de control. | 13. Guía superior |
| 7. Cordón de alimentación eléctrica | 14. Cortina |
| | 15. Parrilla frontal |
| | 16. Control Remoto |

USO DEL EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctrica o lesiones personales, lea las **IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** antes de operar este aparato.

Para comenzar a utilizar el equipo de aire acondicionado, siga estos pasos:

1. Enchufe el equipo de aire acondicionado. (Para prevenir riesgos de descargas eléctricas, no use un cable de extensión ni un enchufe adaptador.)
2. Ajuste el extractor de aire en la posición CLOSE.
3. Ajuste el control de MODE al más alto nivel fresco.
4. Ajuste el control del ventilador al más alto nivel.
5. Ajuste las persianas para el flujo de aire comfortable.
6. Una vez que la habitación se haya enfriado, ajuste el control de temperatura TEMP a la graduación que usted considere más comfortable.

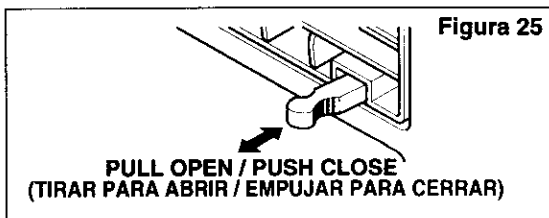
NOTA: Si se apaga el aire acondicionado, espere 3 minutos antes de volver a encenderlo. Esto permite que se establezca la presión dentro del compresor. Si no sigue estas instrucciones, el equipo podría funcionar con poca eficiencia.

Si usted mueve el TEMP el control a un warmer, entonces inmediatamente espalda a una colocación más fresca, la unidad apagará. Espere 3 minutos.

CONTROL DE VENTILACIÓN

El control de ventilación permite que el equipo de aire acondicionado haga recircular el aire en el interior de la habitación (CLOSE) o saque el aire hacia el exterior (OPEN). (Figura 25)

- La posición CLOSE sirve cuando se desea un enfriamiento máximo. También puede usarse para hacer recircular el aire sin enfriar la habitación cuando el equipo de aire acondicionado se ajusta en la posición FAN.
- La posición OPEN extrae el aire estancado de la habitación y lo expulsa hacia fuera. El aire fresco es llevado hacia el interior de la habitación a través de los pasajes normales de aire que se hallan en los hogares.
- La posición OPEN o CLOSE puede usarse con cualquier selección de ventilador.



ESPAÑOL

OPERACIÓN

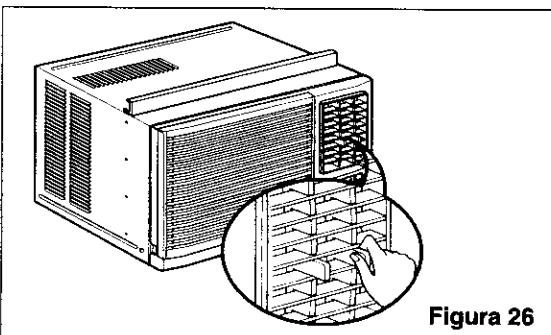
DESPLIEGUE



AJUSTE PARA LA DIRECCION DEL AIRE

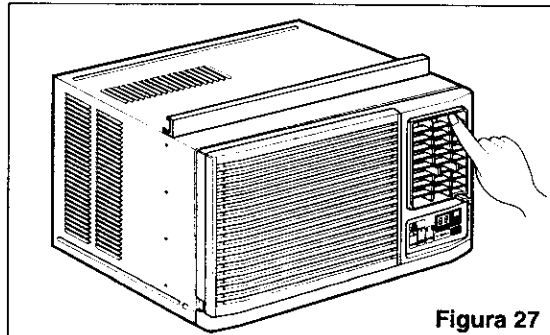
CONTROL DE LA DIRECCIÓN HORIZONTAL DEL AIRE

La dirección horizontal del aire es ajustada rotando la palanca vertical hacia la derecha o hacia la izquierda. (Figura 26)



CONTROL DE DIRECCIÓN VERTICAL DEL AIRE

La dirección vertical del aire se ajusta moviendo la rejilla horizontal hacia delante o hacia atrás. (Figura 27)



OPERACIÓN

CONTROL REMOTO

Nota: El dispositivo de control remoto no funcionará adecuadamente si la ventana sensora del acondicionador de aire es expuesta a luz fuerte, o si hay obstáculos entre el dispositivo de control remoto y el acondicionador de aire.

Cuando opere el aire acondicionado con el control remoto, deberá oír un pito.

ENCENDIDO/APAGADO

- Para ENCENDER el sistema presione el botón, y para APAGARLO presione el botón otra vez.
- Este botón tiene prioridad sobre todos los otros botones.
- Cuando Ud. lo enciende por primera vez, el sistema está en el y la temperatura es de 72°F.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

- Use este botón para controlar automáticamente la temperatura de la habitación. La temperatura se puede ajustar de grado en grado, desde 60°F hasta 86°F cada 1°F.

VELOCIDAD DEL VENTILADOR

- Cada vez que presione este botón, el ajuste es como sigue.
{Alto(F3) → Bajo(F1) → Alto(F2) → Alto(F3)}

CRONÓMETRO ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)

- OPERACIÓN DE PARADA:

- Utilizará frecuentemente el tiempo de apago mientras usted duerme.
- Si la unidad corre, el número de conjuntos de Reloj de horas hasta apagó.
- Para su comfortable sueño, una vez sea fijado la Hora, el ajuste de la Temperatura aumentará 2°F después de 30 min., y una vez más después de otros 30 min.
- Cada vez que presione este botón, cuando el sistema esté operando, el marcador de tiempo se ajustará de la siguiente manera: 1 Hora ▶ 2 Horas ▶ etc. ▶ 12 Horas máximo.

- OPERACIÓN DE INICIACIÓN:

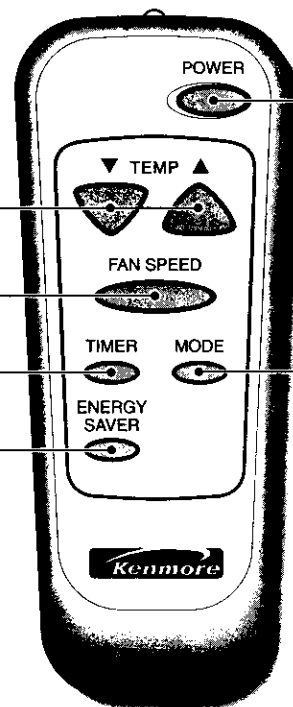
- Si la unidad está apagada, el número de conjuntos de Reloj de horas antes de comienzos de unidad.
- Cada vez que presione este botón, cuando el sistema esté operando, el marcador de tiempo se ajustará de la siguiente manera: 1 Hora ▶ 2 Horas ▶ etc. ▶ 12 Horas máximo.

AHORRADOR DE ENERGÍA

- El ventilador se detiene cuando el compresor no sigue enfriando. Aproximadamente cada 3 minutos el ventilador se encenderá, y necesitará verificar la temperatura del cuarto para saber si es necesario más enfriamiento.

MODO

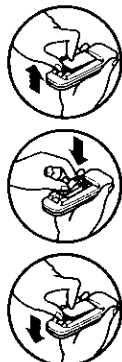
- Cada vez que presione este botón, las palabras FRÍO y VENTILADOR aparecerán alternadamente.



ESPAÑOL

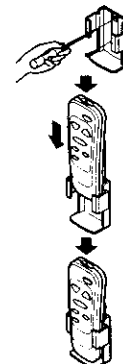
COMO A BATERIAS DE ADICION EN EL CONTROL REMOTO

- 1** Quite la tapa de la parte posterior del telemando. Para ello haga deslizar la tapa según la dirección de la flecha.
- 2** Introduzca las dos baterías, asegurándose de que las direcciones (+) y (-) estén colocadas correctamente. Use baterías nuevas.
- 3** Volver a cerrar, resbalando la tapa hasta la posición inicial.



- No utilice baterías recargables, éstas son diferentes de forma, de dimensión y uso respecto a las baterías secas usuales.

- Seque las baterías del telemando cuando el acondicionador no vaya a ser usado durante un largo período.

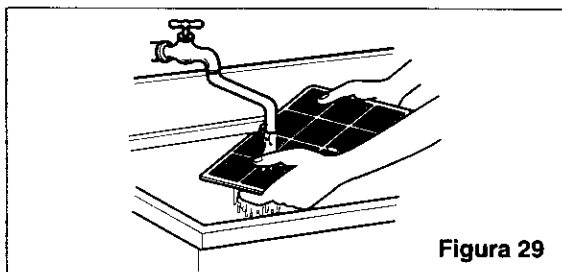
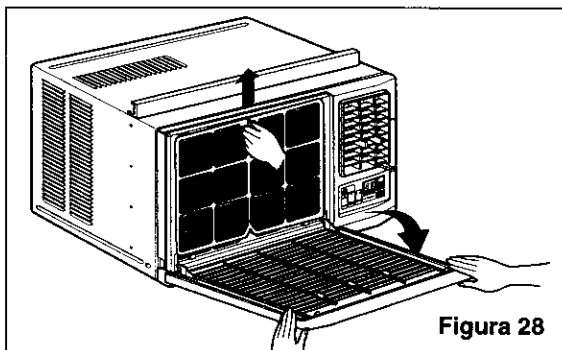


MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL FILTRO DEL AIRE

El filtro del aire se irá ensuciando a medida que va atrapando el polvo proveniente del aire interior. Es preciso lavar el filtro del aire al menos cada dos semanas. Si el filtro del aire permanece lleno de polvo, el flujo de aire disminuirá y se reducirá la capacidad de enfriamiento del equipo, con posibles daños para la unidad.

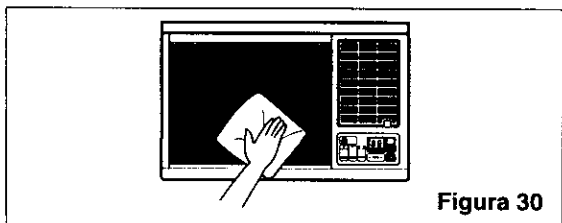
- Tire hacia adelante la rejilla de admisión, tomando ambas lengüetas, luego hale hacia afuera el filtro de aire. (Figura 28)
- Lave el filtro del aire en agua tibia a. Asegúrese de eliminar toda el agua sacudiendo el filtro antes de volver a ponerlo en su posición. (Figura 29)



LIMPIEZA DEL EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO

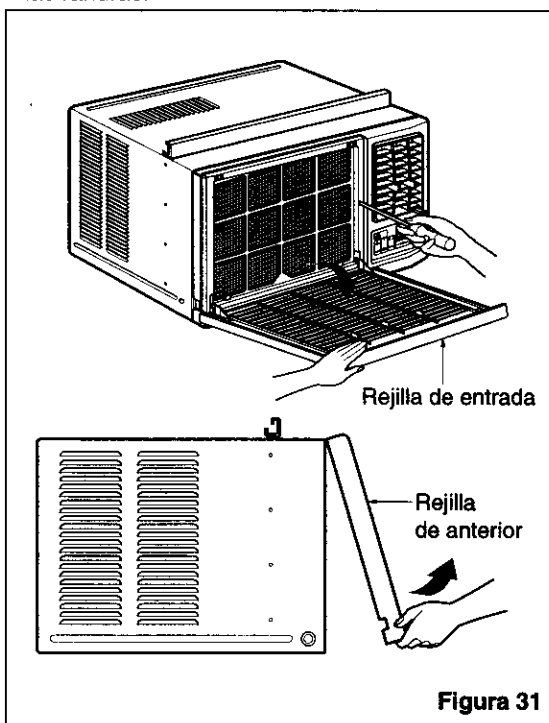
La rejilla frontal y la rejilla de entrada del aire pueden lavarse con un paño humedecido en una solución de detergente suave. El gabinete puede lavarse con un jabón o detergente suave y agua tibia, seguidamente puede pulirse con cera líquida especial para electrodomésticos.

Para asegurar la eficiencia pico continua, las bobinas del condensador (lado externa de la unidad) debe ser revisado periódicamente y limpiado si es obturado con hollín o suciedad de la atmósfera.



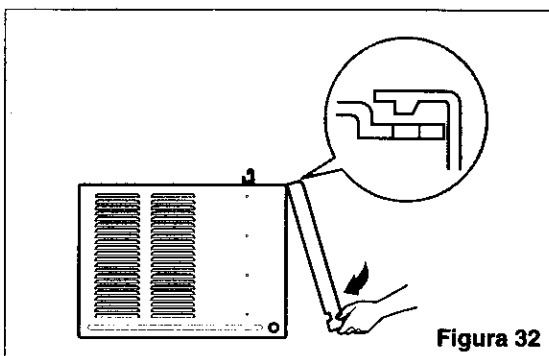
CÓMO SACAR LA REJILLA FRONTAL

- Saque el tornillo que mantiene la rejilla frontal en posición.
- Quite el tornillo que asegura la reja delantera.
- Empuje la rejilla hacia arriba de abajo y jale la parte de arriba de la rejilla lejos de la base para levantar las lengüetas de arriba hacia afuera de las ranuras.



CÓMO A REEMPLAZA EL GRILLE ANTERIOR

Pegue el panel frontal a la caja insertando los fijadores en el panel adentro los del panel de la caja.



CORRECCIÓN DE FALLAS

ANTES DE LLAMAR PARA SERVICIO

Cheque la siguiente lista para asegurarse si en realidad es necesario llamar para servicio. Una referencia rápida a este manual puede evitar una llamada para servicio innecesaria.

EL EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO NO FUNCIONA.

El enchufe no está conectado en la toma de corriente de pared.	Conecte el enchufe firmemente en la toma de corriente de pared.
El fusible está quemado o el interruptor de circuito se ha disparado.	Reemplace el fusible dañado con un fusible de acción retardada o reajuste el interruptor de circuito.
El selector del ventilador POWER está en la posición de OFF.	Ponga el selector en la posición de COOL.
La unidad se apagó y se volvió a encender demasiado rápido.	Ajuste la unidad y espere 3 minutos antes de volver a encenderla.
El control de temperatura TEMP se ajustó más cálido que la temperatura ambiente.	Ajuste el control de TEMPERATURA a un número más bajo.

EL AIRE DE LA UNIDAD NO SALE BASTANTE FRÍO.

Disminuya la VELOCIDAD DEL VENTILADOR..	Empuje el botón de VELOCIDAD DEL VENTILADOR hasta la velocidad alta.
Coloque el control de TEMPERATURA en un número más alto.	Ajuste el control de TEMPERATURA a un número más bajo.
La temperatura ambiente está por debajo de los 70° F (21°C)	No puede producirse el enfriamiento hasta que la temperatura ambiente suba por encima de los 70° F (21°C).
El tubo sensor de la temperatura tocando la bobina de evaporador, ubicado detrás de la rejilla delantera.	Enderece el tubo alejándolo del serpentín.

EL AIRE ACONDICIONADO ENFRÍA, PERO LA HABITACIÓN SE SIENTE DEMASIADO CÁLIDA; SE FORMA HIELO EN EL SERPENTÍN DE ENFRIAMIENTO DETRÁS DEL PANEL DECORATIVO FRONTAL.

La temperatura ambiente en el exterior está por debajo de los 70°F (21°C).	Para descongelar la bobina, coloque el MODE en "VENTILADOR".
El filtro del aire puede estar sucio.	Limpie el filtro. Consulte la sección "Mantenimiento". Para descongelar, lleve el selector a la posición FAN.
Para el enfriamiento nocturno, ponga el control de TEMPERATURA a un nivel más bajo.	Para descongelar la bobina, coloque el MODE en "FAN" o seleccione "Enfriamiento Elevado", usando un número más alto en el control de TEMPERATURA.

EL AIRE ACONDICIONADO ENFRÍA, PERO LA HABITACIÓN SE SIENTE DEMASIADO CÁLIDA; NO SE FORMA HIELO EN EL SERPENTÍN DE ENFRIAMIENTO DETRÁS DEL PANEL DECORATIVO FRONTAL.

El filtro del aire está sucio con lo que se restringe el flujo del aire.	Limpie el filtro del aire. Consulte la sección "Mantenimiento".
El control de temperatura TEMP se graduó en posición demasiado cálida.	Ajuste el control de TEMPERATURA a un número más bajo.
La parte frontal de la unidad está bloqueada por cortinas, persianas, muebles etc. que restringen la distribución del aire.	Elimine el bloqueo enfrente de la unidad.
Las puertas, ventanas, rejillas de calefacción, etcétera, están abiertas con lo que se permite el escape del aire frío.	Cierre las puertas, ventanas, rejillas de calefacción, etcétera.
La unidad acaba de encenderse en una habitación caliente.	Permita que transcurra un poco más de tiempo para eliminar el "calor almacenado" en las paredes, el techo, el piso y los muebles.

EL EQUIPO DE AIRE ACONDICIONADO SE APAGA Y SE ENCIENDE RÁPIDAMENTE .

La temperatura exterior es extremadamente caliente.	Ajuste la VELOCIDAD DEL VENTILADOR en "Alto", para permitir el paso más frecuente de aire a través de las bobinas enfriadoras.
---	--

SE ESCUCHAN RUIDOS CUANDO LA UNIDAD ESTÁ ENFRIANDO.

Sonido del ventilador golpeando el agua - del sistema de extracción de la humedad.	Esto es normal cuando la humedad es alta. Cierre las puertas, ventanas y rejillas de calefacción.
Vibración de la ventana; instalación deficiente.	Lea las instrucciones de instalación o consulte al instalador.

GOTEO DE AGUA DENTRO DE LA HABITACIÓN CUANDO LA UNIDAD ESTÁ ENFRIANDO

Instalación inadecuada.	Incline ligeramente el equipo de aire acondicionado hacia la parte exterior para permitir el drenaje del agua. Lea las instrucciones de instalación o consulte al instalador.
-------------------------	---

EL AGUA GOTEA AFUERA CUANDO LA UNIDAD ESTÁ ENFRIANDO.

La unidad está extrayendo grandes cantidades de humedad de una habitación húmeda.	Esto es algo normal durante los días excesivamente húmedos.
---	---

Your Home

For repair – **in your home** – of **all** major brand appliances,
lawn and garden equipment, or heating and cooling systems,
no matter who made it, no matter who sold it!

For the replacement parts, accessories and
owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances
and items like garage door openers and water heaters.

1-800-4-MY-HOME® (1-800-469-4663)

Call anytime, day or night (U.S.A. and Canada)

www.sears.com www.sears.ca

Our Home

For repair of carry-in items like vacuums, lawn equipment,
and electronics, call or go on-line for the location of your nearest
Sears Parts & Repair Center.

1-800-488-1222

Call anytime, day or night (U.S.A. only)

www.sears.com

To purchase a protection agreement on a product serviced by Sears:

1-800-827-6655 (U.S.A.)

1-800-361-6665 (Canada)

Para pedir servicio de reparación
a domicilio, y para ordenar piezas:

1-888-SU-HOGARSM

(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

1-800-LE-FOYER^{MC}

(1-800-533-6937)

www.sears.ca

SEARS